HEWLETT® PACKARD

Expanding Possibilities



HP DeskJet 610C

Series Printer

Users Guide
Instrukcja obsługi
Руководство по эксплуатации
Kullanıcı Kılavuzu
Οδηγός Χρήστη
Uživatelská příručka
Használati utasítás
מדריך למשתמש
Kasutusjuhend
Vartotojo vadovas
Priročnik za namestitev



HEWLETT PACKARD
Expanding Possibilities

Drukarka HP DeskJet serii 610C

Instrukcja obsługi

Polski

Wydania
Wydanie 1, marzec 1999

Spis treści

Jak drukować 2

W trakcie drukowania 3

Drukowanie na różnych rodzajach papieru . . 4

Okno ustawień druku HP 5

Gdzie szukać pomocy, w razie problemów 8

Zestaw narzędzi HP Toolbox. 8

Rozwiązywanie najczęściej występujących problemów. 8

Do czego służą przyciski i kontrolki. 10

Biuro Obsługi Klientów HP 10

Więcej informacji o drukarce 13

Drukowanie z systemu MS-DOS. 13

Deinstalacja oprogramowania drukarki 14

Pojemniki z tuszem 14

Dane techniczne 14

Czas ograniczonej gwarancji HP na trwanie produktów 16

Polski

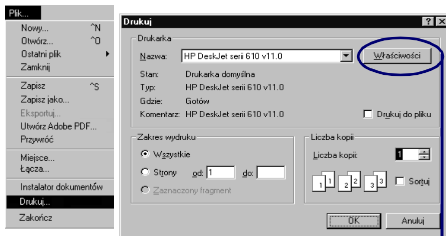
Jak drukować

1. Należy ustawić układ strony oraz wybrać tekst, grafikę, czcionki i kolory z programu komputerowego (takiego jak edytor tekstu lub program do przetwarzania rysunków).

2. Wybierz swoje ustawienia druku w oknie dialogowym ustawień druku HP. Aby znaleźć okno dialogowe ustawień druku HP:

Spróbuj wykonać poniższe czynności...

a. Kliknij *Plik*, a następnie kliknij *Drukuj*.

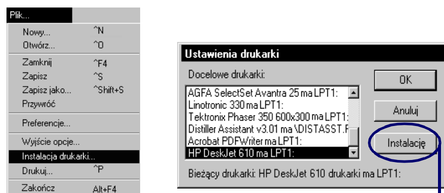


b. Następnie kliknij któryś z przycisków— *Właściwości*, *Ustawienie* lub *Drukarka*.

c. Jeśli nadal nie widzisz okna, kliknij *Ustawienie*, *Opcje* lub *Właściwości*.

...lub też wypróbuj czynności podane niżej

a. Jeżeli nie znajdziesz pola „Drukuj", kliknij *Ustawienie drukarki* lub *Ustawienie druku*.



b. Następnie kliknij któryś z przycisków— *Ustawienie* lub *Opcje*.

Mając przed sobą opcje ustawień, wybierz jakość druku, format papieru, oraz rodzaj papieru na karcie *Ustawienie*.



Wybierz opcje dwustronnego drukowania, orientacji i odwrócenia w poziomie na karcie *Funkcje*.



Wybierz opcje koloru na karcie *Kolor*. Aby drukować w czerni, zaznacz *Drukuj w skali szarości*.



3. Kliknij **OK** w polu „Drukuj" swojego programu komputerowego, aby rozpocząć drukowanie.

   Kiedy następnym razem będziesz chciał wydrukować ten dokument, możesz użyć przycisku „Drukuj" na górze ekranu w swoim programie komputerowym—po prostu kliknij na nim, aby wydrukować jedną kopię wykorzystując te same ustawienia druku.

Drukarka zacznie drukować z nieznacznym opóźnieniem, wynikającym z faktu, że otrzymuje dane z komputera.

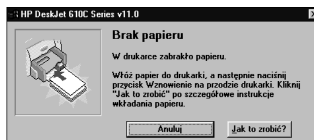
W trakcie drukowania

Drukarka będzie drukować z różnymi prędkościami, w zależności od złożoności zadania i jakości druku, jaka została wybrana. Jeżeli w dokumencie jest dużo grafiki i koloru, wydruk będzie trwał dłużej.

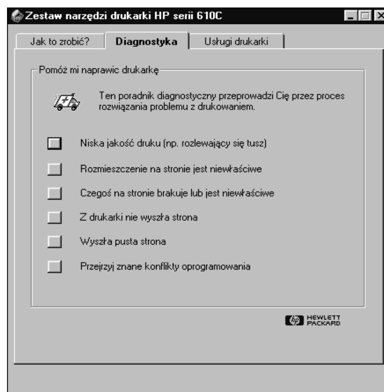
Jeżeli wystąpi jakaś nieprawidłowość

Niekiedy, pomimo dołożenia największych starań, zachodzą jakieś nieprawidłowości podczas drukowania. Czasami może się zaciąć papier w drukarce, a czasami nie dzieje się zupełnie nic.

- Jeżeli drukarka wykryje problem, wyświetla ona komunikat na ekranie.

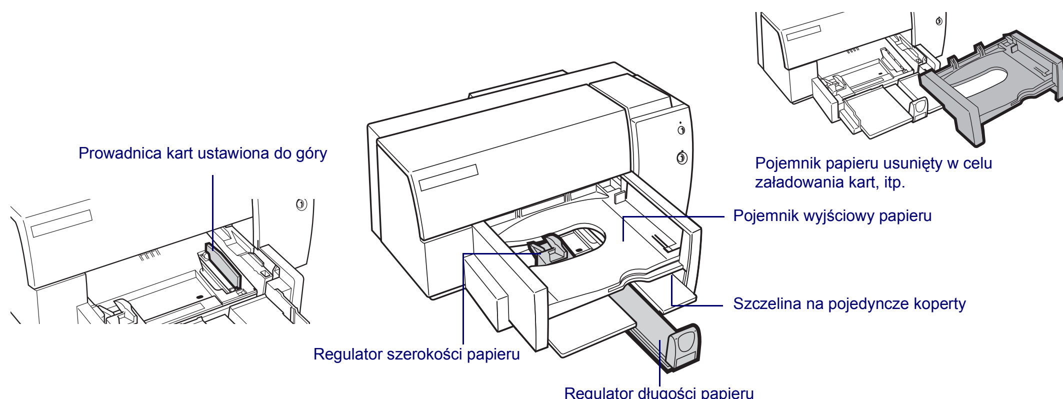


- Jeżeli zauważysz, że zaszła jakaś nieprawidłowość, kliknij kartę *Diagnostyka* w zestawie narzędzi HP Toolbox i wykonaj czynności według instrukcji na ekranie. (Aby dowiedzieć się, jak znaleźć zestaw narzędzi HP Toolbox, zajrzyj na str. 8).



- Jeżeli kontrolki drukarki migają, zajrzyj na str. 10.

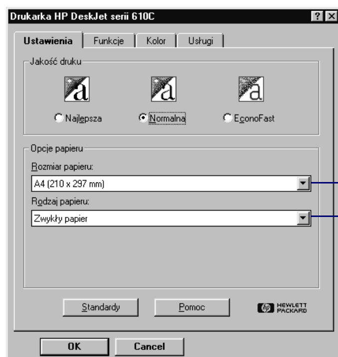
Drukowanie na różnych rodzajach papieru

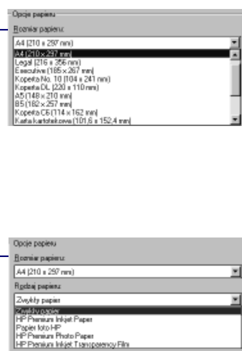


Co chcesz wydrukować	Co musisz zrobić
Koperty Pojedyncza koperta:	1. Wprowadź kopertę, zamknięciem koperty do góry i po prawej stronie, równo do szczeliny dla pojedynczych kopert, aż do jej zatrzymania się. 2. Wybierz ustawienia druku, odpowiadające rodzajowi i formatowi koperty. 3. Wydrukuj kopertę. 4. Po ukończeniu wydruku ponownie ustaw oprogramowanie na papier znajdujący się w podajniku papieru.
Plik kopert w ilości do 20	1. Rozsuń obydwa regulatory papieru. 2. Wyjmij wszelki papier, znajdujący się w podajniku papieru. 3. Włóż koperty równo, zamknięciem koperty do góry i po prawej stronie, do podajnika papieru. 4. Przesuń regulatory papieru, aż dotkną brzegów kopert. 5. Wybierz ustawienia druku, odpowiadające rodzajowi i formatowi kopert. 6. Wydrukuj koperty. 7. Po ukończeniu wydruku ponownie ustaw oprogramowanie na papier znajdujący się w podajniku papieru.
Karty katalogowe i karty pocztowe	1. Usuń pojemnik wyjściowy papieru. 2. Podnieś prowadnicę kart. 3. Włóż 0,5-centymetrowy plik kart do podajnika papieru. Ustaw prawy brzeg pliku równo z prowadnicą kart. 4. Przesuń regulatory papieru, aż dotkną brzegów pliku kart. 5. Ponownie wstaw pojemnik wyjściowy papieru. 6. Wybierz ustawienia druku, odpowiadające rodzajowi i formatowi kart. 7. Wydrukuj karty. 8. Po ukończeniu wydruku ponownie ustaw oprogramowanie na papier znajdujący się w podajniku papieru.

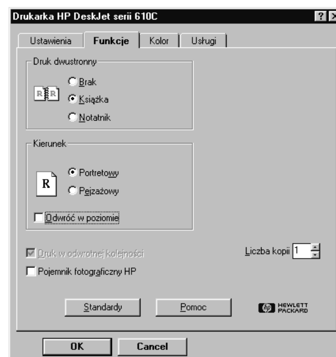
Okno ustawień druku HP

Karta „Ustawienie”



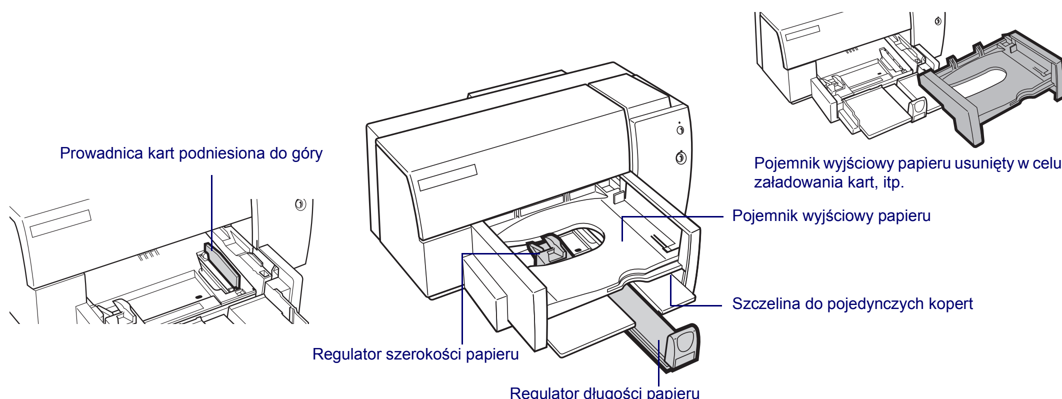


Karta „Funkcje”



Ustawienia druku HP, jakie należy wybrać	Wskazówki, które warto zapamiętać
• **Karta „Ustawienie”** - *Jakość druku*: Normalna - *Format papieru*: wybierz odpowiedni format koperty - *Rodzaj papieru*: Zwykły papier • **Karta „Funkcje”** - *Dwustronne drukowanie*: Brak - *Orientacja*: Portret	• Szczelina do kopert może być użyta tylko do kopert Nr 10 lub formatu DL. • Upewnij się, czy w podajniku papieru znajduje się papier. • Upewnij się, czy prowadnica karty ustawiona jest w dolnej pozycji. • Unikaj błyszczących lub wytłaczanych kopert, bądź takich które mają klamry lub okienka. • Unikaj kopert z grubymi, nieregularnymi lub podwiniętymi brzegami, jak również kopert, które są pogniecione, porwane lub w inny sposób zniszczone.
• **Karta „Ustawienie”** - *Jakość druku*: Normalna - *Format papieru*: wybierz odpowiedni format koperty - *Rodzaj papieru*: Zwykły papier • **Karta „Funkcje”** - *Dwustronne drukowanie*: Brak - *Orientacja*: Portret	• Nigdy nie ładuj więcej niż 20 kopert za jednym razem. • Wyrównaj koperty przed ich włożeniem, stukając krótką krawędzią o płaską powierzchnię. • Upewnij się, czy prowadnica karty ustawiona jest w dolnej pozycji. • Unikaj błyszczących lub wytłaczanych kopert, bądź takich które mają klamry lub okienka. • Unikaj kopert z grubymi, nieregularnymi lub podwiniętymi brzegami, jak również kopert, które są pogniecione, porwane lub w inny sposób zniszczone.
• **Karta „Ustawienie”** - *Jakość druku*: Normalna - *Format papieru*: wybierz odpowiedni format karty - *Rodzaj papieru*: Zwykły papier • **Karta „Funkcje”** - *Dwustronne drukowanie*: Brak - *Orientacja*: Portret	• Wyrównaj koperty przed ich włożeniem, stukając krótką krawędzią o płaską powierzchnię. • Przesuń regulator długości papieru przez naciśnięcie wewnętrznej strony uchwytu, aby go zwolnić i obniżyć, a następnie popchnięcie go w kierunku pliku kart, aż do jego zatrzymania się. • Jeżeli będziesz miał trudności z ponownym umieszczeniem pojemnika wyjściowego papieru, podnieś górną pokrywę, zaczekaj kilka chwil, żeby kosz pojemników z tuszem przesunął się do pozycji środkowej, a następnie włóż pojemnik papieru i zamknij górną pokrywę.

Drukowanie na różnych rodzajach papieru



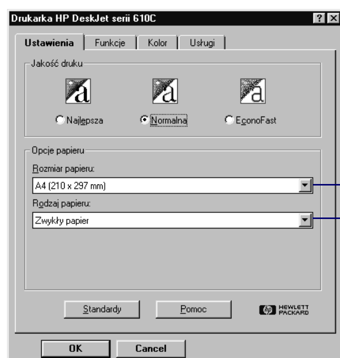
Polski

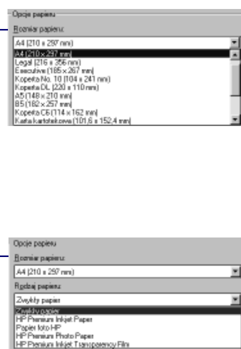
Co chcesz wydrukować	Co musisz zrobić
Nalepki	1. Rozsuń obydwa regulatory papieru. 2. Rozwachluj brzegi arkuszy nalepek, aby je rozdzielić, a następnie wyrównaj ich brzegi. 3. Nałóż arkusze nalepek w ilości do 25 (stroną z nalepkami do dołu) na około 5 arkuszy zwykłego papieru tego samego formatu. 4. Wsuń regulatory papieru tak, aby dotykały arkuszy. 5. Wybierz ustawienia druku, odpowiadające rodzajowi, formatowi i orientacji nalepek. 6. Wydrukuj nalepki. 7. Po ukończeniu wydruku ponownie ustaw oprogramowanie na papier znajdujący się w podajniku papieru.
Klisze	1. Rozsuń obydwa regulatory papieru. 2. Rozwachluj brzegi arkuszy klisz, aby je rozdzielić, a następnie wyrównaj ich brzegi. 3. Włóż plik arkuszy klisz na wysokość do 1 cm. Załaduj je porowatą stroną do dołu i paskiem przylepnym do przodu. 4. Wsuń regulatory papieru tak, aby dotykały klisz. 5. Wybierz ustawienia druku, odpowiadające rodzajowi i formatowi klisz. 6. Wyrukuj kliszę. 7. Po ukończeniu wydruku ponownie ustaw oprogramowanie na papier znajdujący się w podajniku papieru.

Uwaga: *Możesz również skorzystać z wygodnej ekranowej instrukcji obsługi HP zawartej w oprogramowaniu załączonym na płycie kompaktowej HP. W dowolnym momencie podczas korzystania z komputera, możesz włożyć płytę kompaktową i znaleźć bogactwo informacji za naciśnięciem klawisza.*

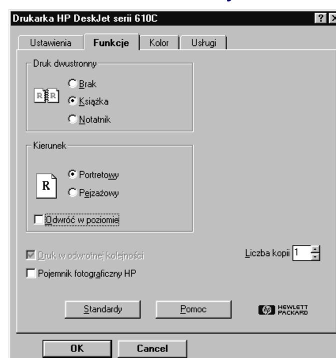
Okno ustawień druku HP

Karta „Ustawienie”





Karta „Funkcje”



Ustawienia druku HP, jakie należy wybrać	Wskazówki, które warto zapamiętać
• **Karta „Ustawienie”** - *Jakość druku*: Normalna - *Format papieru*: Letter lub A4 - *Rodzaj papieru*: Zwykły papier • **Karta „Funkcje”** - *Dwustronne drukowanie*: Brak - *Orientacja*: Portret	• Stosuj tylko arkusze nalepek, które są przeznaczone specyficznie do stosowania w drukarkach HP InkJet. • Nigdy nie ładuj więcej niż 25 arkuszy za jednym razem. • Używaj tylko pełnych arkuszy z nalepkami. • Upewnij się, czy arkusze nie są zlepione, zmarszczone lub nie odklejają się od ochronnego podłoża. • Nie używaj nalepek plastikowych ani przezroczystych. Tusz nie będzie wysychać na nalepkach plastikowych lub przezroczystych. • Upewnij się, czy prowadnica karty ustawiona jest w dolnej pozycji.
• **Karta „Ustawienie”** - *Jakość druku*: Najlepsza - *Format papieru*: Letter lub A4 - *Rodzaj papieru*: HP Premium Transparency Film • **Karta „Funkcje”** - *Dwustronne drukowanie*: Brak - *Orientacja*: Portret	• W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów, stosuj klisze HP Premium, które są specyficznie przeznaczone do użytku w drukarkach HP InkJet.

Gdzie szukać pomocy, w razie problemów

Polski

Kiedy wystąpią problemy, najszybszym sposobem znalezienia rozwiązania jest posłużenie się funkcją diagnostyki w zestawie narzędzi HP Toolbox. Przy pomocy kilku kliknięć myszką, odnajdziesz swój konkretny problem i szczegóły na temat jego rozwiązania.

Zestaw narzędzi HP Toolbox

A oto kilka miejsc, gdzie można go znaleźć w każdym systemie Windows.

Windows 95, Windows 98 i Windows NT 4.0

- Kliknij dwukrotnie na ikonie skrótu zestawu narzędzi HP Toolbox. Ten skrót zawsze znajduje się na pulpicie.



–**LUB**–

- Kliknij na ikonie zestawu narzędzi HP Toolbox w pasku zadań. Ta ikona jest wyświetlona w pasku zadań, kiedy zestaw narzędzi HP Toolbox jest otwarty i drukowany jest dokument.



Windows 3.1*x*

- Dwukrotnie kliknij na ikonie zestawu narzędzi HP Toolbox w grupie programów narzędziowych HP DeskJet, znajdującej się w Menedżerze Programów.



–**LUB**–

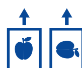
- Dwukrotnie kliknij na ikonie zestawu narzędzi HP Toolbox. Znajduje się on na pulpicie Twojego komputera, kiedy włączasz komputer.



Po otwarciu zestawu narzędzi HP Toolbox…

1. Kliknij kartę *Diagnostyka*.
2. Kliknij odpowiednią kategorię.
3. Kliknij na opisie problemu.
4. Kliknij, aby zbadać dalsze możliwe rozwiązania.

Rozwiązywanie najczęściej występujących problemów



Tekst lub grafika są w niewłaściwym miejscu

Orientacja papieru. Jeżeli druk jest ustawiony w niewłaściwej pozycji na stronie, upewnij się, czy wybrałeś właściwą orientację (Portret lub Pejzaż) na karcie „Funkcje" w oknie ustawień druku HP.

Wyrównanie. Jeśli tusz kolorowy i czarny nie jest wydrukowany równo na stronie, wyrównaj pojemniki z tuszem. W zestawie narzędzi HP Toolbox, kliknij kartę *Serwisowanie drukarki*, a następnie kliknij *Wyrównaj pojemniki z tuszem*.

Ładowanie papieru. Jeżeli druk jest pochylony lub ukośny, spróbuj ponownie załadować papier.

Ustawienia marginesów. Jeżeli tekst wybiega poza brzeg strony:

- Upewnij się, że właściwie ustawiono marginesy w danym programie.
- Upewnij się, że elementy dokumentu mieszczą się w polu wydruku strony.
- Upewnij się, że wybrano właściwy format papieru na karcie *Ustawienie* w oknie dialogowym ustawień druku HP.



Jakość druku jest niezadowalająca

Pojemniki. Jeżeli tusz się rozmazuje, rozlewa lub występują plamy:

- Możliwe, że konieczne jest oczyszczenie pojemników z tuszem. Zajrzyj do zestawu narzędzi HP Toolbox, aby zapoznać się z odnośnymi instrukcjami.
- Konieczna może być wymiana pojemników z tuszem. Zajrzyj do zestawu narzędzi HP Toolbox, aby zapoznać się z odnośnymi instrukcjami.

Papier. Jeżeli wydruk jest wyblakły lub kolory są blade albo rozmazują się, upewnij się, czy stosujesz papier przeznaczony do drukarek atramentowych i czy załadowałeś papier stroną do druku w dół.

Tusz. Możesz kontrolować ilość tuszu na stronie przez zmianę jakości druku (na karcie *Ustawienie* w oknie ustawień druku HP).



Drukarka wysunęła pustą stronę

Taśma. Upewnij się, że usunięto wszystkie odcinki taśmy ochronnej z pojemnika z tuszem.

Drukarka standardowa. Sprawdź, czy wybrano drukarkę HP DeskJet serii 610C jako drukarkę standardową. Aby sprawdzić wybraną drukarkę standardową, kliknij kartę *Diagnostyka* w zestawie narzędzi HP Toolbox, a następnie kliknij *Wyszła pusta strona*. Wykonaj czynności zgodnie z instrukcjami pod hasłem *Wybrano niewłaściwą drukarkę* , aby upewnić się, czy Twoja drukarka została wybrana jako aktualna lub standardowa drukarka.

Tusz. Mógł wyczerpać się tusz. Wymień pojemniki z tuszem.



Elementy strony wyglądają niewłaściwie lub czegoś brakuje

Ustawienia marginesów. Jeżeli wydruk jest przycięty na brzegach, sprawdź w swoim programie czy:

- Ustawione są właściwe marginesy.
- Elementy są prawidłowo wyskalowane.

Kolory. Jeśli kolory są niewłaściwe lub ich brak:

- Oczyść pojemnik z trójkolorowym tuszem. W zestawie narzędzi HP Toolbox, kliknij kartę *Serwisowanie drukarki*, a następnie kliknij *Oczyść pojemniki z tuszem*.
- Wymień pojemnik z trójkolorowym tuszem. Aby zapoznać się z instrukcjami, zajrzyj do pomocy ekranowej.
- Usuń opcję *Druk w skali szarości* na karcie *Kolor* w oknie dialogowym ustawień druku HP.

Łączność. Jeśli na stronie wydrukowane są nic nie znaczące znaki, możliwe że komputer utracił łączność z drukarką. Spróbuj wyłączyć komputer i drukarkę, a następnie włączyć je ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone.



Strony nie wychodzą z drukarki

Zachowaj cierpliwość. Wydrukowanie skomplikowanych dokumentów, takich jak kolorowe fotografie, trwa nieco dłużej. Zerknij na kontrolkę zasilania; jeśli mruga, znaczy to, że drukarka przetwarza dane.

Zasilanie. Upewnij się, czy drukarka jest włączona (kontrolka zasilania na przodzie drukarki powinna się świecić) i czy wszystkie złącza są dokładnie połączone.

Pokrywa. Sprawdź, czy górna pokrywa drukarki jest zamknięta.

Papier. Upewnij się, czy prawidłowo włożyłeś papier do dolnej szuflady papieru (podajnika).

Pojemniki z tuszem. Upewnij się, czy w obydwu koszach pojemników z tuszem znajdują się prawidłowo zainstalowane pojemniki, opatrzone właściwym numerem części HP.

Polski

Do czego służą przyciski i kontrolki

Przyciski i kontrolki wznowienia i zasilania znajdują się z przodu drukarki. Na ogół, kontrolki wskazują, czy drukarka działa prawidłowo, bądź czy wymaga interwencji użytkownika. Przyciski służą do sterowania drukarką.

Kiedy te kontrolki są...	Należy...
wyłączona i wyłączona	Naciśnij zasilanie , aby włączyć drukarkę.
zaświecona na stałe, a wyłączona	Wyślij dokument do druku. Drukarka jest w stanie gotowości do drukowania.
zaświecona na stałe, a mrugająca	Jeśli właśnie zainstalowałeś pojemnik z tuszem, upewnij się, że pojemnik jest dobrze zamocowany we właściwym miejscu w drukarce, ze strzałką ustawioną równo z kropkami na górze kosza pojemnika. Zamknij górną pokrywę drukarki, jeśli jest otwarta. Sprawdź dolną szufladę papieru (podajnik), aby upewnić się, że zawiera papier, i że papier jest prawidłowo załadowany do szuflady. Naciśnij wznowienie , aby usunąć stan błędu. Następnie sprawdź ekran komputera, czy nie ma komunikatów o błędach i instrukcji, jak je skorygować.
mrugająca, a wyłączona	Nie wymaga się żadnych działań. Wskazuje to na fakt, że albo komputer wysyła dokument do drukarki, albo drukarka drukuje aktualnie dokument.
mrugakąca i mrugająca	Naciśnij zasilanie , aby wyłączyć drukarkę. W programie komputerowym, anuluj wszelkie dokumenty czekające na wydrukowanie. Ponownie naciśnij zasilanie , aby włączyć drukarkę.
zaświecona na stałe i zaświecona na stałe	Zobacz kartę *Diagnostyka* w zestawie narzędzi HP Toolbox. W drukarce zaistniał problem.

Biuro Obsługi Klientów HP



Elektroniczna Obsługa Klientów HP

Poprzez kliknięcie znajdziesz drogę do szybkiego rozwiązania problemu! Doskonałym miejscem, gdzie można się udać, aby otrzymać odpowiedzi na pytania dotyczące produktów HP, jest Elektroniczna Obsługa Klientów HP pod adresem **http://www.hp.com/support/home_products**. Uzyskasz tam natychmiastowy dostęp do wszystkiego, od pomocnych wskazówek na temat drukowania, po najnowsze uaktualnienia produktów i oprogramowania—przez 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu.

Oprogramowanie drukarki

Oprogramowanie drukarki (czyli tzw. sterownik drukarki) umożliwia jej łączność z komputerem. Firma HP dostarcza oprogramowanie drukarki i jego uaktualnienia dla systemów Windows 3.1*x*, Windows 95, Windows 98 i Windows NT 4.0.

Oprogramowanie drukarki dla systemu MS-DOS można uzyskać, kontaktując się z producentem oprogramowania komputerowego.

Istnieje kilka możliwości uzyskania oprogramowania drukarki:

- Można załadować oprogramowanie drukarki poprzez dostęp do Elektronicznej Obsługi Klientów HP, CompuServe lub America Online.
- Jeżeli nie masz stacji płyt kompaktowych (CD), możesz skopiować oprogramowanie drukarki na dyskietkach, biorąc swoją płytę kompaktową z oprogramowaniem drukarki do dealera HP lub do znajomego, który ma stację CD. Potrzebne będzie co najmniej 6 czystych dyskietek. Aby skopiować oprogramowanie na dyskietki, włóż płytę kompaktową z oprogramowaniem drukarki i wybierz *Zrób dyskietki z oprogramowaniem drukarki* po pojawieniu się ekranu otwierającego, a następnie wykonaj czynności zgodnie z instrukcjami na ekranie.

- Jeżeli jesteś w USA i nie masz stacji CD, możesz zamówić oprogramowanie na dyskietkach 3,5-calowych, dzwoniąc pod numer (661) 257-5565.
- Jeżeli jesteś w USA i potrzebujesz oprogramowanie, możesz je zamówić dzwoniąc pod numer (661) 257-5565. Uaktualnienia oprogramowania są dostępne po nominalnych cenach.
- Jeżeli jesteś poza granicami USA i nie możesz załadować sterownika z witryny Elektronicznej Obsługi Klientów HP, zadzwoń do najbliższego Ośrodka Obsługi Klientów HP.



Fora użytkowników Obsługi Klientów HP

Są przyjacielskie. Są pouczające. Odwiedź nasze elektroniczne społeczności dla użytkowników. Aby znaleźć odpowiedzi, których szukasz, możesz po prostu przejrzeć bieżące wiadomości pozostawione przez innych użytkowników HP. Możesz również pozostawić swoje własne pytania, a następnie sprawdzić nieco później, czy otrzymałeś odpowiedzi ze wskazówkami lub sugestiami od użytkowników i operatorów systemów, posiadających szerszy zakres wiedzy. Dostęp do for użytkowników uzyskuje się bezpośrednio z witryny **http://www.hp.com/support/home_products**.



Obsługa Klientów HP poprzez faks

Kiedy potrzebne Ci są fakty—i potrzebne są szybko—zadzwoń do HP FIRST, naszej usługi automatycznego odsyłania odpowiedzi faksem. Wybierz numer (800) 333-1917 (tylko w USA) z dowolnego telefonu z wybieraniem tonowym, wysłuchaj opcji do wyboru, a następnie wybierz dokument pomocy technicznej, który odpowiada Twoim specyficznym potrzebom. Jednorazowo można zamówić maksymalnie do trzech dokumentów. Zostaną one natychmiast do Ciebie wysłane. Usługa HP FIRST jest bezpłatna, a więc możesz zadzwonić o dowolnej porze—przez 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu.



Obsługa Klientów HP w przypadku napraw

Jeżeli Twoja drukarka będzie wymagała kiedykolwiek naprawy, wystarczy zadzwonić do Ośrodka Obsługi Klientów HP. Doświadczony technik przeprowadzi diagnozę problemu i skoordynuje proces naprawy. Ta usługa jest bezpłatna w standardowym okresie gwarancji drukarki. Po okresie gwarancyjnym, otrzymasz wycenę kosztów naprawy.



Obsługa Klientów HP przez telefon

Wskazówki do wysłuchania przez połączenie telefoniczne z Biurem Obsługi Klientów HP

Aby szybko i w prosty sposób otrzymać sposoby rozwiązań, odnoszące się do często zadawanych pytań na temat drukarek DeskJet, można wykorzystać naszą linię pomocy pod numerem (877) 283-4684 (tylko w USA).

Pomoc techniczna Biura Obsługi Klientów HP

Aby porozmawiać ze specjalistą w sprawie bezpośredniej pomocy technicznej przez telefon, prosimy dzwonić na poniższe numery.

• Afryka/Bliski Wschód	41 22/780 41 11
• Argentyna	541781-4061/69
• Australia	61 3 92728000
• Austria	43 (0)660 6386
• Belgia (francuski)	32 (0)2 6268807
• Belgia (holenderski)	32 (0)2 62688 06
• Bliski Wschód/Afryka	41 22/780 41 11
• Brazylia	55 11 709-1444
• Chiny	86 10 6505 3888-5959
• Dania	45 (0)39 294099
• Filipiny	65 272 5300
• Finlandia	358 (9) 2034 7288
• Francja	33 (0) 143623434
• Grecja	30 1 689 64 11
• Hiszpania	34 (9) 02321 123
• Holandia	31 (0)20 606 8751
• Hong Kong	(800) 96 7729
• Indie	91 11 682 60 35
• Indonezja	6221 350 3408
• Irlandia	353 (0) 1662 5525
• Izrael	972-9-9524848
• Japonia, Osaka	81 6 838 1155
• Japonia, Tokyo	81 3 3335-8333

Polski

•	Kanada	(877) 621-4722 (bezpłatny numer telefoniczny)
•	Korea	82 2 3270 0700
•	Malezja	03 2952566
•	Meksyk, D.F.	326 46 00
•	Meksyk, Guadalajara	669 95 00
•	Meksyk, Monterey	378 42 40
•	Niemcy	49 (0) 180 5258 143
•	Norwegia	47 (0)22 116299
•	Nowa Zelandia	(09) 356-6640
•	Polska	48 22 37 50 65
•	Portugalia	351 (0) 144 17 199
•	Republika Czeska	42 (2) 471 7321
•	Rosja	7095 923 50 01
•	Singapur	65 272 5300
•	Szwajcaria	41 (0)84 8801111
•	Szwecja	46 (0)8 6192170
•	Tajlandia	(66-2) 661 4011
•	Tajwan	886 2-2717-0055
•	Turcja	90 1 224 59 25
•	USA	(900) 555-1500
•	Węgry	36 (1) 252 4505
•	Wenezuela	58 2 239 5664
•	Wielka Brytania	44 (0) 171 512 5202
•	Włochy	39 (0)2 264 10350

Przed wykonaniem telefonu z prośbą o pomoc, upewnij się, że:

- Przejrzałeś swoją kartę ustawień i zestaw narzędzi HP Toolbox, aby znaleźć wskazówki na temat rozwiązania problemów instalacyjnych.
- Siedzisz przed komputerem w pobliżu drukarki.
- Masz pod ręką następujące informacje:
  - Numer seryjny drukarki (tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu drukarki).
  - Numer modelu drukarki (nalepka znajduje się z przodu drukarki).
  - Model komputera.
  - Wersję sterownika drukarki i programu komputerowego (jeśli dotyczy).

Po wygaśnięciu gwarancji

- Nadal można uzyskać pomoc ze strony HP, za pewną opłatą. Ceny podlegają zmianom bez uprzedzenia. (Pomoc elektroniczna nadal jest dostępna bezpłatnie!)
- Po krótkie odpowiedzi na pytania, wyłącznie w USA, można dzwonić pod numer (900) 555-1500. Opłata wynosi $2,50 za minutę, a czas liczy się od momentu połączenia się z technikiem obsługi.
- Połączenia z Kanady lub rozmowy realizowane w USA , które mogą przekroczyć 10 minut, można kierować pod numer (800) 999-1148. Opłata wynosi $25 za rozmowę, na rachunek karty Visa lub MasterCard.
- Jeżeli w trakcie rozmowy telefonicznej, stwierdzi się, że Twoja drukarka wymaga naprawy, oraz że jest ona objęta okresem gwarancji dotyczącej sprzętu, firma HP opłaci koszty Twojego połączenia telefonicznego.

Opcje przedłużenia gwarancji

Jeżeli chciałbyś przedłużyć gwarancję swojej drukarki poza fabryczny okres gwarancyjny, masz do dyspozycji następujące opcje.

- Skontaktuj się ze swoim dealerem HP w sprawie przedłużenia gwarancji.
- Jeżeli Twój dealer HP nie oferuje umów serwisowych, należy zadzwonić bezpośrednio do firmy Hewlett-Packard i poprosić o ofertę umowy serwisowej. W USA należy zadzwonić pod numer (800) 446-0522; w Kanadzie - (800) 268-1221. Aby otrzymać umowy serwisowe poza granicami USA i Kanady, należy skontaktować się z miejscowym biurem sprzedaży HP.

Uwaga na temat listów

Jeśli potrzebujesz pomocy technicznej od specjalisty, radzimy zadzwonić do nas siedząc przed komputerem i drukarką, raczej niż pisać do nas list. W ten sposób możemy udzielić Ci pomocy natychmiast!

Więcej informacji o drukarce

Drukowanie z systemu MS-DOS

(Sterownik drukarki jest programem, który pozwala na sterowanie ustawieniami druku z edytora tekstów, arkusza kalkulacyjnego lub innego programu komputerowego).

Użycie właściwego sterownika drukarki w systemie MS-DOS

Sterowniki drukarki są dostarczane przez producentów programów komputerowych systemu MS-DOS. Kiedykolwiek to możliwe, użyj sterownika przeznaczonego specyficznie do drukarek HP DeskJet serii 610C. Jeżeli jednak nie jest on dostępny, można uzyskać zadowalające rezultaty posługując się sterownikami wymienionymi poniżej. Jeśli używasz programu, który nie jest wymieniony na liście, skontaktuj się z producentem programu komputerowego, aby uzyskać sterownik, odpowiedni dla danej drukarki.

Program MS-DOS	Wersja	Zalecany sterownik drukarki
Word Perfect	5.1, 5.1+, 6.x	HP DeskJet 600, 660C lub 850C
Harvard Graphics	3.0	HP DeskJet 540
Lotus 1-2-3	2.x, 3,x, 4,0	HP DeskJet 540
Microsoft Word	5,5, 6.0	HP DeskJet 560C

Instalacja sterownika drukarki w systemie MS-DOS

Wykonaj czynności zgodnie z instrukcjami podanymi w programie producenta oprogramowania. Skontaktuj się z nim, jeśli masz pytania lub problemy związane z pracą drukarki przy stosowaniu jednego ze sterowników danego producenta.

Korzystanie z panelu sterowania HP DeskJet dla MS-DOS

Użyj panelu sterowania HP DeskJet, aby wybrać ustawienia druku, które nie są dostępne z niektórych programów DOS-owych lub jeśli nie możesz uzyskać sterownika drukarki, który pracowałby z Twoim programem komputerowym.

Instalacja panelu sterowania HP DeskJet

Zanim zainstalujesz panel sterowania HP DeskJet, upewnij się, że wykonałeś wszystkie czynności podane w instrukcji ustawienia.

1. Włącz komputer i drukarkę.
2. Włóż płytę kompaktową do komputerowej stacji CD.

   Jeśli nie masz stacji CD-ROM, zajrzyj na str. 10, aby znaleźć instrukcje dotyczące uzyskania dyskietek.
3. W wierszu poleceń MS-DOS (C:\>), wpisz D:\DJCPINST i naciśnij ENTER.

   Jeśli Twoja stacja dysków jest oznaczona inną literą niż „D”, zastąp „D” właściwą literą.
4. Wykonaj czynności według instrukcji na ekranie.

Uwaga *Jeśli ukaże się komunikat, że instalacja panelu sterowania nie powiodła się, ponów próbę instalacji. Jeśli znowu nie powiedzie się lub jeśli oprogramowanie panelu sterowania jest uszkodzone lub brakuje go, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem HP.*

Czyszczenie pojemników z tuszem

Oczyść pojemniki z tuszem, kiedy zauważysz, że brakuje linii lub punktów w wydrukowanym tekście lub grafice.

1. W wierszu poleceń MS-DOS, wpisz DJCP i naciśnij ENTER.

   Ukaże się panel sterowania.
2. Kliknij *Oczyść pojemnik z tuszem*, a następnie wykonaj czynności według instrukcji na ekranie.

Wyrównanie pojemników z tuszem

Wyrównuj pojemniki z tuszem, kiedy zauważysz, że tusz kolorowy nie jest prawidłowo wyrównany z tuszem czarnym.

1. W wierszu poleceń MS-DOS, wpisz DJCP i naciśnij ENTER.

   Ukaże się panel sterowania.
2. Kliknij *Wyrównaj pojemnik z tuszem*, a następnie wykonaj czynności według instrukcji na ekranie.

Polski

Deinstalacja oprogramowania drukarki

Jeśli z dowolnego powodu musisz zdeinstalować sterownik drukarki HP DeskJet, wykonaj **jedną** z wymienionych niżej czynności dla swojego systemu operacyjnego. Jeśli w trakcie instalacji wydarzy się coś nieoczekiwanego, najbezpieczniej jest uruchomić deinstalację bezpośrednio z płyty kompaktowej zamiast z programu deinstalacyjnego, który jest przechowywany na twardym dysku.

W Windows 3.1*x* wykonaj *jedną* z następujących czynności:

- W *Menedżerze Programów*, znajdź grupę serii HP DeskJet. Dwukrotnie kliknij na ikonie Zdeinstaluj i w ten sposób zdeinstaluj oprogramowanie drukarki.

–**LUB**–

- Włóż płytę kompaktową do komputera i uruchom Setup.exe. Wybierz *Usuń oprogramowanie HP DeskJet serii 610C*.

W Windows 95, Windows 98 i Windows NT 4.0 wykonaj *jedną* z poniższych czynności:

- Z menu *Start* , kliknij *Programy*, kliknij *HP DeskJet serii 610C*, a następnie kliknij *Deinstalacja HP DeskJet serii 610C*.

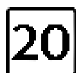
–**LUB**–

- Z menu *Start*, kliknij *Ustawienia*, kliknij *Panel sterowania*, a następnie *Dodaj/Usuń programy*. Select *HP DeskJet serii 610C (tylko Usuń)*.

–**LUB**–

- Włóż do komputera płytę kompaktową i uruchom Setup.exe. Wybierz *Usuń oprogramowanie HP DeskJet serii 610C*.

Pojemniki z tuszem

		
Czarny HP serii C6614	Trójkolorowy HP serii 51649	Fotograficzny HP serii C1816

Dane techniczne

Metoda drukowania
Druk termiczny metodą strumienia rozpylonego tuszu

Prędkość drukowania tekstu w czerni ✳

Tryb Najlepszy:	1 strona na minutę
Tryb Normalny:	3 strony na minutę
Tryb EconoFast:	5 stron na minutę

Prędkość druku dla czarnego tekstu/kolorowych elementów ✳

Tryb Najlepszy:	0,3 strony na minutę
Tryb Normalny:	0,7 strony na minutę
Tryb EconoFast:	2 stron na minutę

Prędkość druku dla mieszanego tekstu/kolorowej grafiki ✳

Tryb Najlepszy:	0,3 strony na minutę
Tryb Normalny:	0,85 strony na minutę
Tryb EconoFast:	2,5 strony na minutę

Fotografia o wymiarach 5 x 7 cali ✳

Prędkość pojemnika fotograficznego	0,25 strony na minutę

Rozdzielczość czarnego tekstu dla czcionki True Type

Microsoft Windows (tekst i grafika), MS-DOS (tekst)

Tryb Najlepszy:	600 x 600 dpi
Tryb Normalny:	600 x 300 dpi
Tryb EconoFast:	300 x 300 dpi
MS-DOS (grafika) pełna strona:	75, 150, 300 dpi

Rozdzielczość koloru dla zestawu Standard Pen
300 x 300 dpi na zwykłym papierze
600 x 300 dpi dla czerni i koloru (na papierze błyszczącym, papierze „premium" i na kliszach)
75, 150, 300 dpi dla MS-DOS (grafika) - pełna strona

Rozdzielczość koloru dla zestawu Photo Pen
600 x 300 dpi z 6 tuszami, używając metody HP Photo-REt i wszystkich rodzajów papieru (tryby Najlepszy i Normalny)

Język poleceń drukarki
HP PCL - Poziom 3

Zestawy standardowych znaków
Wielka Brytania (ISO 4), Niemiecki (ISO 21), Francuski (ISO 69), Włoski (ISO 15), Duński/Norweski (ISO 60), Szwedzki (ISO 11), Hiszpański (ISO 17), ANSI ASCII (ISO 6), Legal, PC-8, Roman-8, Roman-9, PC-850, PC-8 Duński/Norweski, ECMA-94, Latin 1 (ISO 8859/1), PC-852, Latin 2 (ISO 8859/2), Latin 5 (ISO 8859/9), Latin 9 (ISO 8859/15), PC-8 Turecki i PC-858

Zgodność oprogramowania
MS Windows 3.1*x*, 95, 98 i NT 4.0
Programy systemu MS-DOS

Przyciski/kontrolki
Wznowienie i Zasilanie

✳ Liczby przybliżone. Dokładna prędkość będzie się różnić w zależności od konfiguracji systemu, programu komputerowego i złożoności dokumentu.

Wbudowane (wewnętrzne) czcionki

Courier (orientacja portretowa i pejzażowa)

Rozstaw:	5, 10, 16,67, 20 cpi
Wielkość w punktach:	6, 12, 24 pkt.
Styl czcionki:	prosta (kursywa: 5, 10, 20 cpi)
Grubość czcionki:	normalna, pogrubiona

CG Times (orientacja portretowa i pejzażowa)

Rozstaw:	proporcjonalny
Wielkość w punktach:	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 pkt.
Styl czcionki:	prosta, kursywa
Grubość czcionki:	normalna, pogrubiona

Letter Gothic (orientacja portretowa i pejzażowa)

Wielkość w punktach i rozstaw:	6, 12 i 24 pkt. dla 6, 12 i 24 cpi tylko prosta: 4.75, 9.5 i 19 pkt. dla 16.67 cpi
Styl czcionki:	prosta, kursywa
Grubość czcionki:	normalna, pogrubiona

Univers (orientcja portretowa i pejzażowa)

Rozstaw:	proporcjonalny
Wielkość w punktach:	5, 6, 7, 8, 10, 12, 14 pkt.
Styl czcionki:	prosta (kursywa: 5, 6, 10, 12 pkt.)
Grubość czcionki:	normalna, pogrubiona

Zalecana gramatura papieru

Papier:	60 do 135 g/m^2
Koperty:	75 do 90 g/m^2
Karty:	110 do 200 g/m^2 (dla katalogowych maks.110 funtów; maks. grubość 8,5 pkt)

Ładowanie papieru (wbudowane podajniki)

Arkusze:	do 100 arkuszy
Plik kopert:	do 20 kopert
Pojedyncza koperta:	tylko 1 koperta
Karty:	do 30 kart
Klisze:	do 50 arkuszy
Nalepki:	do 25 arkuszy Należy stosować tylko arkusze formatu U.S. letter lub A4, przeznaczone specyficznie do użytku z drukarkami atramentowymi.
Pojemność pojemnika wyjściowego:	do 50 arkuszy

Pamięć drukarki

512 KB wbudowanej pamięci RAM
32 KB bufor odbioru

Wymiary

Szerokość:	436 mm
Wysokość:	199 mm
Głębokość:	405 mm

Ciężar:

5,3 kg

Interfejs I/O

Złącze równoległe typu Centronics, zgodne z normą IEEE-1284, z gniazdem 1284-B (Bi-Tronics, ECP, dwukierunkowe)

Możliwe do stosowania formaty papieru

U.S. letter		8,5 x 11 cali
U.S. legal		8,5 x 14 cali
Executive		7,25 x 10,5 cala
Europejski A4		210 x 297 mm
Europejski A5		148,5 x 210 mm
B5-JIS		182 x 257 mm
Format niestandardowy:	Szerokość:	127 do 215 mm
	Długość:	148 do 356 mm
		216 x 279 mm
Koperta U.S. Nr 10		4,12 x 9,5 cala
Koperta do zaproszeń A2		4,37 x 5,75 cala
Koperta europejskiego formatu DL		220 x 110 mm
Koperta europejskiego formatu C6		114 x 162 mm
Karta katalogowa		101,6 x 152,4 mm 4 x 6 cali
Karta katalogowa		127 x 203,2 mm
Karta europejskiego formatu A6		105 x 148 mm
Japońska pocztówka Hagaki		100 x 148 mm

Wymagania dotyczące zasilania

Moduły zasilania:
Napięcie wejściowe (zależy od zamówionego modułu zasilania): 100, 120, 127, 220, 230 lub 240 VAC (+10%, -10%)
Częstotliwość:

100 VAC	50/60 Hz (+3 Hz, -3 Hz)
120 VAC	60 Hz (+3 Hz, -3 Hz)
127 VAC	60 Hz (+3 Hz, -3 Hz)
220 VAC	50 Hz (+3 Hz, -3 Hz)
230 VAC	50 Hz (+3 Hz, -3 Hz)
240 VAC	50 Hz (+3 Hz, -3 Hz)

Zużycie energii

Maks. 2 W w stanie wyłączonym
Maks. 4,5 W w stanie spoczynku
12 W maks. w czasie drukowania

Środowisko pracy

Maksymalna robocza temperatura otoczenia: 5° C do 40° C
Wilgotność: 10-80% RH bez skraplania
Zalecane warunki dla optymalnej jakości druku: 15° C do 35° C, 20 do 80% RH bez skraplania
Temperatura przechowywania: -40° C do 60° C
Poziom hałasu zgodny z ISO 9296:

	Tryb Normalny
Natężenie dźwięku, L_{wAd}:	6,4 B (A)
*Ciśnienie dźwięku, L_{pAm} (w pozycji obok):	50 dB (A)

Polski

Polski

Czas ograniczonej gwarancji HP na trwanie produktów

Oprogramowanie	90 dni
Pojemniki z tuszem	90 dni
Głowice drukujące	1 rok
Drukarka i towarzyszący sprzęt HP	1 rok

A. Zakres ograniczonej gwarancji

1. Hewlett-Packard (HP) gwarantuje końcowemu użytkownikowi - klientowi, że wymienione powyżej produkty HP są wolne od defektów materiałowych i w wykonaniu na okres wymieniony powyżej, który to okres zaczyna się w dniu zakupu przez klienta. Klient jest zobowiązamny do przechowania dowodu daty zakupu.
2. Dla oprogramowania ograniczona gwarancja HP odnosi się tylko do niewykonania instrukcji programowych. HP nie gwarantuje, że funkcjonowanie któregokolwiek produktu będzie nieprzerwane lub wolne od błędów.
3. Ograniczona gwarancja HP odnosi się tylko do tych defektów, które wynikają w rezultacie normalnego użytkowania produktu. Nie odnosi się ona do żadnego z następujących przypadków:
   a. Niewłaściwej lub niewystarczającej konserwacji oraz modyfikacji;
   b. Użycia oprogramowania, interfejsów, materiałów drukarskich, części lub innych produktów nie sprzedawanych ani nie uznawanych przez HP; lub też
   c. Eksploatacji produktu z pogwałceniem jego specyfikacji.
4. W wypadku drukarek HP użycie pojemnika z tuszem wyrobu innej firmy niż HP lub też używanie ponownie napełnionych pojemników z tuszem nie ma wpływu na gwarancję wobec klienta, ani na jakikolwiek kontrakt wsparcia technicznego dla klienta. Zarazem jednak jeżeli niefunkcjonowanie lub uszkodzenie drukarki uznane zostanie za rezultat używania pojemnika z tuszem produkcji firmy innej niż HP lub ponownego napełniania pojemnika, HP pobierze standardowe opłaty za czas i materiały konieczne do naprawy danej usterki lub uszkodzenia.
5. Jeżeli podczas okresu ważnej gwarancji HP otrzyma powiadomienie o defekcie powstałym w objętym gwarancją oprogramowaniu, materiale drukarskim lub pojemniku z tuszem, HP wymieni wadliwy produkt. Jeżeli podczas okresu ważnej gwarancji HP otrzyma powiadomienie o defekcie w objętym gwarancją sprzęcie, HP według własnego uznania, naprawi albo wymieni wadliwy produkt.
6. Jeżeli HP nie będzie w stanie naprawić lub wymienić objętego gwarancją HP wadliwego produktu, to zwróci cenę zakupu tego produktu niebawem po otrzymaniu zawiadomienia o defekcie.
7. HP nie będzie zobowiązany do naprawy, wymiany ani zwrotu kosztu, dopóki klient nie zwróci wadliwego produktu do HP.
8. Produkt dostarczony w ramach wymiany może być nowy lub „jak nowy", przy czym jego funkcjonalność będzie co najmniej równa produktowi, który podlega wymianie.
9. Ograniczona gwarancja HP jest ważna w każdym kraju, w którym wyliczone powyżej produkty HP są rozprowadzane przez HP, za wyjątkiem krajów Bliskiego Wschodu, Afryki, Argentyny, Brazylii, meksyku, Wenezueli i francuskich Departamentów Zamorskich; gwarancja jest tam ważna jedynie w kraju zakupu. Kontrakty na dodatkowe usługi gwarancyjne, takie jak obsługa na miejscu, można uzyskać od każdej, upoważnionej placówki usługowej HP w krajach, w których wyliczone produkty sprzedawane są przez HP lub uprawnionego importera.

B. Ograniczenia gwarancji

1. W GRANICACH DOPUSZCZALNOŚCI WYZNACZONYCH PRZEZ MIEJSCOWE PRAWO, HP ANI OSOBY TRZECIE, TAKIE JAK JEGO DOSTAWCY, NIE UDZIELAJĄ (ŻADNEJ INNEJ GWARANCJI ANI NIE STANOWIĄ JAKICHKOLWIEK INNYCH WARUNKÓW, BEZPOŚREDNIO ANI PRZEZ IMPLIKACJĘ, ODNOŚNIE PRODUKTÓW HP, W SZCZEGÓLNOŚCI WYKLUCZAJĄC WSZELKIE IMPLIKOWANE GWARANCJE LUB WARUNKI ODNOŚNIE SPRZEDAWALNOŚCI, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO JAKIEGOKOLWIEK CELU.

C. Ograniczenia odpowiedzialności prawnej

1. W granicach dopuszczalności wyznaczonych przez miejscowe prawo, kompensaty przewidziane w niniejszej deklaracji gwarancyjnej są jedynymi i wyłącznymi, jakie przysługują klientowi.
2. W GRANICACH DOPUSZCZALNOŚCI WYZNACZONYCH PRZEZ MIEJSCOWE PRAWO, Z WYJĄTKIEM ZOBOWIĄZAŃ WYSZCZEGÓLNIONYCH W NINIEJSZEJ GWARANCJI, W ŻADNYM WYPADKU HP ANI OSOBY TRZECIE, TAKIE JAK JEGO DOSTAWCY, NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKŁE Z JAKICHKOLWIEK POWODÓW ROSZCZENIA, CZY TO OPARTE NA KONTRAKCIE, PRAWIE O ODSZKODOWANIACH, CZY TEŻ NA JAKIEJKOLWIEK INNEJ TEORII PRAWNEJ, BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY OTRZYMANO POWIADOMIENIE O TAKICH ROSZCZENIACH.

D. Miejscowe prawo

1. Niniejsza deklaracja gwarancyjna przyznaje klientowi określone, legalne uprawnienia. Klient może posiadać również inne uprawnienia, które różnią się od stanu do stanu w Stanach Zjednoczonych, od prowincji do prowincji w Kanadzie oraz od kraju do kraju w innych częściach świata.
2. W zakresie, w jakim niniejsza deklaracja gwarancyjna jest niezgodna z przepisami miejscowego prawa, będzie ona uznana za zmodyfikowaną dla zachowania zgodności z tym prawem. W oczach takich miejscowych przepisów, wykluczenie pewnych roszczeń oraz ograniczenia niniejszej deklaracji gwarancyjnej mogą nie mieć zastosowania wobec klienta. Na przykład, niektóre stany w Stanach Zjednoczonych, jak również niektóre inne państwa (łącznie z prowincjami kanadyjskimi), mogą:
   a. Unieważnić wykluczenie roszczeń oraz ograniczenia w niniejszej deklaracji gwarancyjnej jako zawężające legalne prawa konsumenta (jak np. w Wielkiej Brytanii);
   b. Innymi środkami ograniczyć zdolność prawną producenta wdrażania tego rodzaju wykluczeń i ograniczeń; lub
   c. Przyznać klientowi dodatkowe prawa gwarancyjne, lub wyznaczyć okres ważności implikowanych gwarancji, podczas którego producent nie może wykluczać roszczeń ani zabraniać ograniczeń okresu ważności implikowanych gwarancji.
3. W WYPADKU TRANSAKCJI W ZAKRESIE DÓBR KONSUMPCYJNYCH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII, WARUNKI NINIEJSZEJ DEKLARACJI GWARANCYJNEJ, Z WYJĄTKIEM PRAWNIE DOPUSZCZALNYCH, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ ANI NIE MODYFIKUJĄ, ALE STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH UPRAWNIEŃ DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY PRODUKTÓW HP KLIENTOM W TYCH KRAJACH.

HEWLETT-PACKARD GWARANCJA DOTYCZĄCA ROKU 2000

Hewlett-Packard („HP") gwarantuje, że ten produkt HP będzie prawidłowo przetwarzał dane dotyczące dat (wraz z obliczeniami, porównywaniem i porządkowaniem) dwudziestego i dwudziestego pierwszego wieku oraz pomiędzy nimi i rokiem 1999 i 2000 (w tym również lata przestępne), jeśli będzie używany zgodnie z dołączoną do niego przez HP dokumentacją (obejmującą instrukcje dotyczące instalacji poprawek i uaktualnień), pod warunkiem, że wszystkie inne produkty (np. sprzęt, oprogramowanie, oprogramowanie sprzętowe) używane łącznie z tym produktem HP będą poprawnie wymieniać z nim dane dotyczące daty. Niniejsza gwarancja traci ważność 31 stycznia 2001 roku. Roszczenia związane z niedotrzymaniem warunków niniejszej gwarancji są równoważne z roszczeniami przysługującymi na podstawie standardowej gwarancji HP dotyczącej sprzętu załączonej do niniejszego produktu.

Legal information

Regulatory notices

FCC statement (USA)

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to th e attention of users of this product:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference's by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of a shielded cable is required to comply within Class B limits of Part 15 of FCC Rules.
Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

LED Indicator Statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

Power Module Statement

The power module cannot be repaired. If it is defective it should be discarded or returned to the supplier.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

http://www.hp.com/support/home_products





Printed in Germany 3/99